

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja / Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja / Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päiväys / Date 22.11.2017
Tilaus / Order No. 1111242	Tilausvahvistus / Order Confirmation 78249	Väimistajan merkki / Mark of the Manufacturer Mxx
Todistus / Certificate 31	Laivaus / Shipping	Tarkastajan leima / Stamp of Inspector Mxx

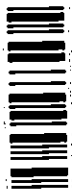
Tuote / Product PART DELIVERY	Tuotteen kuvaus / Description STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC	Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset / Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
Laji / Grade STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC	Leikkausmerkintä / Quality Marking STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC	Tarkastajan leima / Stamp of Inspector Mxx
Leikkausmerkintä / Quality Marking STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC	Sulatus nro levy nro / Cast No. Plate No. XXXXX XXX XX XXX	Väimistajan leima / Stamp of Surveyor Mxx
Toleranssit / Tolerances	STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC	Muut leimaukset / Other Stamps

Positiio / Item	Mitat mm / Dimensions mm	Merkit / Marks	Kpl / Pcs	Paino kg / Weight kg	Sulatus levy nro / Cast plate No.	SP nro / SP No.	UT / MT
020	12.00 X 1500 X 3000	XD70012	24	10210	84463	021	021

HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES	IMPACT TEST -60C MIN 40J LONG.FOR FULL SIZE SPEC.MEETS THE REQ.OF OPTIM 700 MC PLUS,SI MAX 0.25%
020	12.00 X 1500 X 3000 XD70012

Kontino Oy Ab

119765



Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Europe Oy

Osoite / Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin / Telephone: 020 5911

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Tämän todistuksen avulla todistetaan, että materiaali on tilausvahvistukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Valmistajan merkki:
Mark of the Manufacturer



Valmistajan merkki:
Mark of the Manufacturer:

$$M_{xx}$$

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Vastalainottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimeukset
Other Stamps

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset **Technical terms of Delivery and/or Official Regulations**

Tamilustwood Delivery type:

PART DELIVERY

Tuition Product:

CUT LENGTHS

Lab Grade

RAEX 400

Laatuselvitys: Quality Specifications

ABRASION RESISTANT STEEL

Positio	Mitat mm
---------	----------

Item	Dimensions mm	Marke
------	---------------	-------

HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES

CERT WITH ANALYSIS AND HARDN.; FLATNESS ACC. EN 10029 CL N, ST H; SURFACE ACC. EN 10163-2 CL A3

030	3.00	X	1500	X	3000	AR40038RX
-----	------	---	------	---	------	-----------

196 19645

SECRET

CC967 0T7

210-55867

Raah Steel Works

Testatus in Iarrestis

McGowan

MINNA VALKAMA

Vakuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtion nimi/ Company Name: SSAB Europe Oy

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täiden todistamme, että toimittu on lääsuavhustukseen mukainen.

Tilaaja Purchaser:
KONTINO OY/AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No:
1111242

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
78249

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1111242

Päivämäärä Date
22.11.2017

MLK

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer

Laji Grade

STRENX 700 MC PLUS

Laatuselvitys Quality Specifications

HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalehtia happipöytä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Venäköes Tensile test				REL MPa	REH MPa	1	RM MPa	3	A %				200	REH / RM	RM * A5	RAZ %		Keskiarvo Average	Huom Nb	Paasio Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa						50	80	1	2				3				
020	84463	021	TM	32	729																		
K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL.																							
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST																							
Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	Isukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average	Huom Nb	Paasio Tempering °C			
020	84463	021	135	-060	107	99	103	103															
K3: 135=CH-V/ISO-V(U) 7.5X10 CENTRE, LONGIT, KV600																							

TM=THERMOMECH, TREATED

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Täten todistamme, että toimitus on lausuvahvistuksen mukainen
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhteyshenkilön nimi Contact Name: HANNELE NIEMI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00001 RAHJE

CRM ASP

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 90 5011

Y-luottamus Business ID: 2369445-7

Tilaaja: Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro. Order No. 1111242	Vastaanottaja: Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki: Shipping mark 1111242	Päivämäärä: Date 22.11.2017 MLK Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
--	---	---

Lisävaatimukset: Additional requirements: Jatkuvaaluttu happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys: Quality Specifications: ABRASION RESISTANT STEEL

Pos. Item	Sulatus, k era nro Cast: test No	T-tila Cond	Vetokoe: Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	*C	K2	Q = QUENCHED				RM MPa	A %	REH / RM	RM AS	RAZ %	Keskiarvo Average	K5	D = X1	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	*C	K3	*C							K3	*C	K4	*C										
030 84392 041 Q																										

030 84392 041
K4: 3A=HARDNESS/HB CENTRE

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus: Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspection representative
Yrityn nimi Company Name
SSAB Europe Oy
Yrityksen pääkonttori
FINLAND

Osioite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAABE
Puhelin Telephone: 020 5911
438 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että laatu on täsmälleen mukainen
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYSISITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHREINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

5/6
A 78249 -004
21.11.2017

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulan		Koe nro Test No Pruf Nr No de coulan		Positio Item Poste Poste		Cekiv Ceq Ceq Ceq		Analysil % Chemical composition % / Chemisch Zusammensetzung % / Composition Chimique % / Анализ химии % (-ppm)												Paivamaara Date Datum Date Date 22.11.2017		MLK	
84463		020		41		.055		C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	B	.007 .0005	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Testing and inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
SSAB Europe Oy

Osasto Address
PL 93, P.O. Box 93

FIN-00101 RAABE

FIN AND

Puhelin Telephone
020 5911

Y-tunnus Business ID
2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производство на металлургическом комплексе «Raabe Steel Works» и поставленная
заказчику сталь не излучает радиацию.

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6
A. 78249 -004
21.11.2017

Paivämäärä Date Datum Date Data
22.11.2017

(*-ppm)

Substans nro Cast No Schmelzen Nr No de casten № Плавки	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No № Пробки	Positio Item Pos. Poste Пост.	Cakv Ceq Ceq Ceq Cakv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробы %												
84392	030	45	.152	.18	1.34	.014	.001	.034	.010	0.36	0.04	.009	.003	.0018		

(*-ppm)

CEQ-C+MN/6+(CR+MO+V)5+(NI+CU)15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Поставленная на металлоучетом комбинате «Raabe Steel Works» и поставленная заказчику сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
SSAB Europe Oy
Puhelin Business ID: 2309445-7

Osasto Address:
PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone:
020 5911
+358 90 5011

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78249 04	21.11.2017	41459
Customer's order		
1111242		

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAF (INCOTERMS 2010)
VANTAA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

VANTAA

Marks and numbers

1111242

Number and description of goods

210 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES

Weight

29855 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification			Charge	Packages			Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES								
	STRENX 700 MC PLUS								
	XD70012								
020	12.00	1500	3000	84463 021	13	P001	5	2130	
				84463 021	15	P002	5	2130	
				84463 021	16	P003	5	2125	
				84463 021	17	P004	4	1700	
				84463 021	18	P005	5	2125	
					*		24	10210	
	RAEX 400								
	AR40038RX								
030	3.00	1500	3000	84392 041	11	P006	22	2330	
				84392 041	12	P007	22	2320	
				84392 041	13	P008	22	2330	
				84392 041	14	P009	22	2325	
				84392 041	15	P010	21	2220	
				84392 041	16	P011	21	2215	
				84392 041	17	P012	21	2215	
				84392 041	18	P013	21	2215	

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78249 04	21.11.2017	41459
Customer's order		

1111242

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES					
RAEX 400 .					
AR40038RX					
030	3.00 1500	3000 84392 041	19 P014	14	1475
		*		186	19645
CONSIGNMENT TOTAL			***	14	210
					29855
CN	ITEMS				
72254040	020				
72254090	030				